

# mindenkiért MAGAZIN

## Micsoda korszakban élünk!

### Túl a láthatókon...

Tagadhatatlan, hogy sok szempontból különleges korszakban élünk. Nap mint nap reklámok bombáznak bennünket hírt adva egy-egy újításról, technikai felfedezésről vagy szolgáltatásról. Általában azt sugallják, hogy nem is érdemes élni nélkülük, és hogy gyökeresen megváltoztatják, könnyebbé teszik az életünket.

Wycliffe  
Bibliafordítók  
Egyesülete

D. Szabó Dániel  
elnök

Dr. Gonda László  
alelnök

Molnár Sándor  
titkár

Baczynski László  
pénzügyi tanácsadó

Jóné Jutasi Angelika  
Kézdí-Kovács Bernát  
Terry Lingenhoel  
elnökségi tagok

Kovács Attila  
igazgató

Helen Kovács  
személyzeti  
koordinátor

Zentai Zsuzsanna  
kommunikációs  
koordinátor

Martin M. Robb  
pénzügyi  
koordinátor

1119 Budapest  
Etele út 55.

(1) 203-4781

wo\_hungary@  
wycliffe.org  
www.wycliffe.hu

„Rajta, ragadd meg a lehetőséget, hiszen ez a te életed, a te pillanatod!” Ebben a zajban, rohanásban nehéz meghallani, meglátni Istennek és népének igyekezetét. Nehéz túllátni a hétköznapi rohanásán, küszködésén és a maga teljességében szemlélni a világot, az eseményeket.

### ...Isten cselekszik a 21. században is...

Pedig **Isten most is ugyanúgy munkálkodik, mint eddig, sőt** egyre jobban betölti üdvtervét az emberi történelemben. **A világon – a történelem során eddig soha nem látott méretekben – hirdettetik az evangélium.** Afrikában, Ázsiában akár a mai napon is

ezrek térnek meg Istenhez és fogadják el Jézus örömhírét és megváltását. Ehhez nagymértékben hozzájárul az, hogy Isten egyre több népcsoport nyelvén „szólal meg”. A 21. század nagy változást hozott a bibliafordítás területén is. Egyre több embertársunknak adatik meg,

hogy saját anyanyelvén hallja Isten Igéjét. Még néhány évtizeddel ezelőtt is szinte elképzelhetetlennek tűnt, ami most valóság. Napjainkban közel 2000 nyelven folyik biblia-

**...a mai napon is ezrek fogadják el Jézus örömhírét és megváltását. Ehhez nagymértékben hozzájárul az, hogy Isten egyre több népcsoport nyelvén „szólal meg”.**

fordítás, ezek közül több mint 1400 nyelven Wycliffe-munkatársak közreműködésével. Munka azért akad még bőven, hiszen a számítások szerint több mint további 2000 nyelven szükséges a fordítást elkezdni. Micsoda korszakban élünk!



## 10 ÉVE A BIBLIAFORDÍTÁS SZOLGÁLATÁBAN

### Lukács Zsuzsanna

- kezdetben az irodát vezette, majd egy évig személyzeti munkás volt Délkelet-Ázsiában.

### Csongor Zsófia

- nyelvészeti elemző munkát végzett Pápua Új-Guineában.

### Barnard (Müller) Helga

- szótárkészítéssel foglalkozott Kongóban. Két éves afrikai nyelvészeti továbbképzés után jelenleg - családjával együtt - bibliafordítói szolgálatra készül Afrikában.

### Csépe Andrea

- jelenleg is Dél-Ázsiában írásolvasás-oktatói munkát végez.

### Gardner (Czövek) Sarolta

- családjával együtt Romániában végez bibliafordítói munkát az egyik roma nyelvjárásra.

### Láng Emese

- Kelet-Afrikában az írásolvasás-oktatói munka után két éves afrikai nyelvészeti továbbképzésben vett részt, s jelenleg Nigériában fordítói konzulensként dolgozik.

### Czinki Krisztián

- számítógépes munkatársként dolgozott Ghánában.

### Czinkiné Bálint Lea

- angoltanárként segítette a Ghánában folyó bibliafordítási munkát.

### Kovács Attila és Helen Kovács

- Ghánában szolgáltak az írásolvasás-oktatás területén, azt követően pedig máig a magyar szervezet igazgatását és személyzeti koordinátori feladatait látják el.

### Zentai Zsuzsanna

- a magyar szervezet kommunikációs koordinátora.

### Martin M. Robb

- a magyar szervezet pénzügyi koordinátora.

### Ernst-Kurdi Eszter

- férjével, Andreas-szal együtt jelenleg a felkészülés folyamatában állnak, bibliafordítóként szeretnének szolgálni Afrikában.

### Sümegei Nóra

- jelenleg képzésben vesz részt, mely után Ázsiában szeretne bibliafordítással foglalkozni.

## ...és a magyarokat is használja!

Csodálatos látni Isten munkáját, hiszen **már 10 esztendeje** annak, hogy Magyarországról is bekapcsolódhatnak keresztyén emberek, gyülekezetek ebbe a világméretű szolgálatba a Wycliffe Bibliafordítókon keresztül. Annyi éven át hazánk csupán elfogadója volt a hozzáink külföldről érkezett testvéreink munkájának. Milyen hatalmas kiváltság és áldás, hogy most már mi is – felekezeti hovatartozásra való tekintet nélkül – aktívan hozzájárulhatunk a világmisszió nagy ügyéhez!

Az eltelt évtizedben **összesen tízennégyen** szolgáltak velünk Magyarországról teljes időben az Ige terjedését világszerte, s jelenleg is több érdeklődőnk van.

De nem felejtkezhetünk meg azokról a magyar testvéreinkről sem, **akik**

**hűségesen támogatják szervezetünket és munkatársainkat – hiszen ők ugyanúgy részei ennek a mozgalomnak....** Bár ők/Önök nem teljes időben végzik ezt a szolgálatot, de imádságaik és anyagi támogatásuk nélkül mi sem tudnánk semmit tenni.

S ha talán most először olvas erről, higgye el: **Önnek is helye van a szolgálatban!** Az Úr ma is munkálkodik, és bennünket akar használni ebben a nagyszerű korszakban!

Vágyunk arra, hogy Isten továbbra is használja a magyar hívők imádságát, munkáját és anyagi hozzájárulását is, hogy ezek által eddig még el nem ért népeket vonzzon magához.

**Kovács Attila és Zentai Zsuzsa**

## ÜNNEPELJEN VELÜNK!

- ADJUNK HÁLÁT EGYÜTT AZ ELTELT 10 ÉVÉRT!



A Wycliffe Bibliafordítók szervezete 10 éve kezdte meg szolgálatát Magyarországon. Az eltelt időben sok magyar keresztyén hallotta meg a bibliafordítás mozgalmasában való részvétellel hívó szót és kapcsolódott be különböző területeken a munkába. Köszönjük, hogy érdeklődése által Ön is részt vállalt eddigi szolgálatunkban.

HÁLÁT ADNI A MÚLTÉRT  
**10 ÉV**  
EGYÜTT LÉPNI A JÖVŐBE

Szeretettel hívjuk, hogy ünnepeljen velünk **2008. november 15-én 10 órától a Kelenföld Missziós Központban.** Adjunk hálát Istennek mindazért, amit az elmúlt 10 évben tett általunk, és nézzünk szembe közösen azzal, amire a jövőben hív.

A nap második felében **13:30 és 16:00 között** ugyanezen a helyszínen a **Wycliffe Nemzetközi Imanapon** vehetnek részt mindazok, akik velünk együtt szívükön viselik a bibliafordítás jelenlegi helyzetét és jövőjét. Csatlakozzon hozzánk: vigyük Isten elé konkrétan is mindazt, ami ma a nagyvilágban történik az Ige terjedése érdekében.

Kérjük, hogy ezt az alkalmat **hirdessék** ismerőseik, gyülekezetük körében. Örömmel látunk minden érdeklődőt, aki osztozni szeretne velünk Isten dicséretében.

